

ZAWIADOMIENIE

COMMUNICATION



wydane przez: **DYREKTORA TRANSPORTOWEGO
DOZORU TECHNICZNEGO**
*issued by: DIRECTOR OF TRANSPORTATION
TECHNICAL SUPERVISION*
**ul. Chałubińskiego 8
00-613 WARSZAWA**



dotyczące¹:
concerning¹:

UDZIELENIA HOMOLOGACJI
APPROVAL GRANTED

*ROZSZERZENIA HOMOLOGACJI / APPROVAL EXTENDED
ODMOWY HOMOLOGACJI / APPROVAL REFUSED
COFNIĘCIA HOMOLOGACJI / APPROVAL WITHDRAWN
OSTATECZNEGO ZANIECHANIA PRODUKCJI / PRODUCTION DEFINITELY DISCONTINUED*

typu podzespołu elektrycznego/ elektronicznego¹ w odniesieniu do Regulaminu ONZ nr 10
of a type of electrical/ electronic¹ sub-assembly with regard to UN Regulation No. 10

Homologacja nr:
Approval No.:

E20*10R05/01*004400*00

1. **Marka (nazwa handlowa producenta):**
Make (trade name of manufacturer):

Konwerter SEO CANlog
SEO CANlog converter

2. **Typ i ogólny(-e) opis(-y) handlowy(-e):**
Type and general commercial description(s):

SEO CANlog

Wersje/versions:

- P/N 23XXXXXX;
- P/N 24XXXXXX;
- P/N 26XXXXXX;
- FMS P/N 25XXXXXX;
- P/N 12XXXXXX.

Krótki opis:

SEO CANlog jest multifunkcyjnym pasywno-aktywnym (czytająco-wysyłającym) konwerterem służącym do pozyskiwania danych z magistral cyfrowych (CAN, J 1939, J 1708/1587, K-LINE, LIN i innych) różnego typu maszyn i pojazdów w sposób kontaktowy, lub bezkontaktowy z wykorzystaniem czytnika SEO CANtouch P/N 19XXXXXX. Urządzenie występuje w wersjach: P/N 23XXXXXX; P/N 24XXXXXX; P/N 26XXXXXX; FMS P/N 25XXXXXX; P/N 12XXXXXX, różniących się ilością kontrolowanych parametrów i obsługą funkcji oraz typem interfejsu wyjściowego. Konwerter SEO CANlog zbiera wszelkie dane z szyn 1- i 2-przewodowych, analizuje je i niektóre przetwarza z wykorzystaniem opracowanych algorytmów; parametry przydatne dla systemów monitoringu GPS/GSM wysyła w określonym protokole własnym SEO lub SEO FMS (rozszerzonym o dodatkowe parametry w stosunku do standardowego protokołu FMS SAE J1939) portem komunikacyjnym UART, RS232 lub CAN. Urządzenie jest przeznaczone do montażu w pojazdach kategorii L, M, N, O z instalacją elektryczną 12V-24V.

Short description:

SEO CANlog is a multifunctional passive-active (for reading and sending) converter used to acquire data from digital buses (CAN, J 1939, J 1708/1587, K-LINE, LIN and others) of various types of machines and vehicles in a contact way or contactless – using the SEO CANtouch P/N 19XXXXXX reader. The device comes in versions: P/N 23XXXXXX; P/N 24XXXXXX; P/N 26XXXXXX; FMS P/N 25XXXXXX; P/N 12XXXXXX, differing in the number of controlled parameters and function support and the type of output interface. CANlog converter obtains all data from 1- and 2-wire busses, analyzes them and processes using developed algorithms; parameters useful for GPS / GSM monitoring systems are sent in a specific own SEO protocol or SEO FMS protocol (extended with additional parameters in relation to the standard FMS SAE J1939 protocol) by UART, RS232 or CAN communication port. The device is designed to be installed in vehicles of L, M, N, O categories with 12V-24V electrical systems.

3. **Sposób identyfikacji typu, jeżeli oznaczono go na pojeździe/części/oddzielnym zespole technicznym¹:** **SEO CANlog**
Means of identification of type, if marked on the vehicle/component/separate technical unit¹:
- 3.1. **Miejsce umieszczenia tego oznaczenia:** **Na powierzchni obudowy centrali**
Location of that marking: *On the surface of the central unit housing*
4. **Kategoria pojazdu / Category of vehicle:** **L, M, N, O**
5. **Nazwa i adres producenta:** **SEO ELECTRONICS s. c.,**
Name and address of manufacturer: **Leon Iwaniuk, Sławomir Iwaniuk,**
ul. Modrzewiowa 5,
16-010 Wasilków, Poland
6. **W przypadku części i oddzielnych zespołów technicznych – miejsce i sposób umieszczenia znaku homologacji:** **Tabliczka znamionowa naklejana na obudowie**
In the case of components and separate technical units, location and method of affixing of the approval mark: *Data plate glued to the housing*
7. **Adres(-y) zakładu(-ów) montażowego(-ch):** **ul. Prowiantowa 10,**
Address(es) of assembly plant(s): **15-707 Białystok, Poland**
8. **Dodatkowe informacje (w stosownych przypadkach):** **Patrz dodatek poniżej**
Additional information (where applicable): *See appendix below*
9. **Upoważniona placówka techniczna odpowiedzialna za wykonanie badań:** **Politechnika Świętokrzyska,**
Technical Service responsible for carrying out the tests: **Laboratorium Elektrotechniki Pojazdowej**
Al. Tysiąclecia P. P. 7, 25-314 Kielce
Kielce University of Technology,
Laboratory of Vehicle Electrotechnics
Al. Tysiąclecia P. P. 7, 25-314 Kielce, Poland
10. **Data sprawozdania z badań:** **30 maja 2019 r.**
Date of test report: *30 May 2019*
11. **Numer sprawozdania z badań:** **LEP/0059/2017/5**
Number of test report:



12. **Uwagi (jeżeli są): zob. dodatek:** **bez uwag**
Remarks (if any): See appendix: *without remarks*

13. **Miejscowość / Place :** **Warszawa / Warsaw**

14. **Data / Date :** **26 lipca 2019 r. / 26th of July 2019**

15. **Podpis:**
Signature:

z up.
Małgorzata Mozdierz - Zarzyka
Zastępca Dyrektora

DYREKTOR



16. **Wykaz dokumentów pakietu informacyjnego przechowywanego przez organ udzielający homologacji, który może być udostępniany na wniosek:**

The index to the information package lodged with the Approval Authority, which may be obtained on request, is attached:

- **Dokument informacyjny typ:** **SEO CANlog**
The information document type:
- **Dokumentacja homologacyjna Konwerter SEO CANlog typ:** **SEO CANlog**
Approval documentation of the SEO CANlog converter of type:
- **Sprawozdanie z badań nr** **LEP/0059/2017/5**
Test report No

17. **Powód rozszerzenia:** **Nie dotyczy**
Reasons for extension: *Not applicable*

¹ Nieporzebne skreślić / Strike out what does not apply